



Йоганнесбургские принципы

Национальная безопасность, свобода самовыражения и доступ к информации.

Принципы разработаны и приняты группой из 36 экспертов из Австралии, Великобритании, Замбии, Израиля, Индии, Кении, России, Северной Ирландии, Сенегала, Совета Европы, США, Франции, Швейцарии, Швеции, Югославии, ЮАР, Южной Кореи под председательством американского специалиста в области права СССМИ Пола Хоффмана.

ВВЕДЕНИЕ

Настоящие Принципы приняты 1 октября 1995 года группой экспертов в области международного права, национальной безопасности и прав человека, собравшихся в международном центре против цензуры "Article 19" при содействии Центра прикладных правовых исследований при Университете Уитутерсренд в Южной Африке.

Принципы основаны на международных и региональных правовых нормах, относящихся к защите прав человека, развивающейся правоприменительной практике государств (в том числе на решениях национальных судов) и на общих принципах права, признанных Содружеством государств.

Настоящие Принципы признают продолжающуюся применимость Сиракузских принципов, относящихся к положениям Международной конвенции по гражданским и политическим правам, а также Парижским минимальным стандартам в отношении прав человека в чрезвычайных ситуациях¹.

ПРЕАМБУЛА

Участники подготовки настоящей Принципов:

Исходя из того, что в соответствии с принципами, провозглашенными в Уставе ООН, признание достоинства и ценности человеческой личности и неотъемлемых равных прав каждого является основой свободы, правосудия во всем мире;

Будучи убеждены в важности для защиты прав человека принципа господства права, рассматривающего суд в качестве последнего прибежища против тирании и притеснений;

¹ *Примечание: Сиракузские принципы приняты в мае 1984 года группой экспертов, собранной Международной комиссией юристов, Международной организацией пенитенциарного права, Американской ассоциацией содействия Международной комиссии юристов, Моргановским институтом прав человека и Международным институтом продвинутой исследований в области криминологии. Парижские минимальные стандарты были приняты в апреле 1984 года группой экспертов под эгидой Международной ассоциации права.*

Подтверждая свою веру в то, что свобода самовыражения и свобода информации играют важную роль в демократическом обществе и имеют важное значение для его прогресса, процветания и осуществления других прав человека и основных свобод;

Принимая во внимание соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта о гражданских и политических правах, Конвенции ООН о правах ребенка, Основных принципов ООН о независимости судов, Африканской хартии прав человека и народов, Американской конвенции о правах человека и Европейской конвенции о правах человека;

Хорошо зная, что некоторые наиболее серьезные нарушения прав человека и основных свобод оправдываются правительствами как необходимые для защиты национальной безопасности;

Рассматривая, как императивное требование, что для того, чтобы контролировать действия правительства и принимать полное участие в жизни демократического общества, люди должны иметь доступ к информации, которая находится в руках правительства;

Желая способствовать признанию того положения, что ограничения свободы самовыражения и свободы информации в интересах национальной безопасности могут допускаться в ограниченных масштабах с тем, чтобы не поощрять правительства к использованию неоправданных ограничений этих свобод под предлогом национальной безопасности;

Признавая необходимость правовой защиты этих свобод принятием конкретных и четко сформулированных законов, которые обеспечивают основные требования принципа господства права;

Вновь напоминая о необходимости юридической защиты этих свобод независимыми судами;

Участники пришли к согласию о следующих принципах и рекомендуют соответствующим органам на национальном, региональном и международном уровнях принять шаги к их широкому распространению, принятию и претворению в жизнь.

I. ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ

Принцип 1. Свобода мнения, самовыражения и информации.

- (a) Каждый имеет право придерживаться своего мнения без вмешательства со стороны.
- (b) Каждый имеет право самовыражения, что включает свободу искать, получать и передавать любого рода идеи, безотносительно к границам, устно или письменно или в печатном виде, либо в форме произведения искусства или любыми средствами коммуникации по своему выбору.
- (c) Осуществление прав, означенных в пункте (b), может быть предметом ограничений на конкретных основаниях в соответствии с нормами международного права, в том числе для защиты национальной безопасности.
- (d) Любые ограничения свободы самовыражения или информации под предлогом национальной безопасности не может вводиться, если только правительство не продемонстрирует, что такое ограничение предписано законом и необходимо в демократическом обществе для защиты законных интересов национальной безопасности¹.

¹ *Примечание: В контексте данных принципов под демократическим обществом понимается правительство, которое истинно подотчетно органу или организации, отдельному от него, истинные периодические выборы на основе всеобщего и равного избирательного права и тайного голосования, гарантирующих свободное волеизъявление электората; политические группировки, которые имеют свободу организации в оппозиции к находящемуся у власти правительству; эффективные правовые гарантии основных свобод, обеспечиваемые*

Принцип 1.1 Все ограничения определяются законом.

- (a) Каждое ограничение свободы самовыражения или информации должно быть предписан законом. Закон должен быть общедоступным, определенным, конкретным и ясным с тем, чтобы позволить каждому отдельному лицу предвидеть, является ли то или иное действие противоправным.
- (b) Закон должен предусматривать адекватные гарантии против нарушения его требований, в том числе оперативное, полное и эффективное юридическое рассмотрение обоснованности ограничения независимым судом или органом правосудия.

Принцип 1.2 Защита законных интересов национальной безопасности.

Любое ограничение свободы самовыражения или информации, которое правительство желает оправдать требованиями национальной безопасности должно в действительности исходить из этой цели и доказательно демонстрировать, что конечным результатом явится защита законных интересов национальной безопасности.

Принцип 1.3 Согласованность с принципами демократического общества.

Для доказательства, что ограничение свободы самовыражения или информации необходимо для защиты законных интересов национальной безопасности, правительство должно продемонстрировать, что:

- (a) самовыражение или информация по конкретному вопросу представляет серьезную угрозу законным интересам национальной безопасности;
- (b) вводимое ограничение предусматривает наименьшие ограничительные меры защиты этих интересов;
- (c) ограничение согласуется с демократическими принципами.

Принцип 2. Законные интересы национальной безопасности.

- (a) Ограничение, вводимое для защиты интересов национальной безопасности не является легитимным, если его истинным назначением и запланированным конечным результатом не является защита существования страны или ее территориальной целостности от применения или угрозы применения силы или же возможности страны противостоять применению или угрозе применения силы, исходящего из внешнего источника, как, например, военная угроза, или из внутреннего источника, как, например, подстрекательство к насильственному свержению правительства.
- (b) В частности, ограничение, вводимое для защиты интересов национальной безопасности, не является легитимным, если его истинным назначением и запланированным конечным результатом является защита интересов, не относящихся к национальной безопасности, включая, например, защиту репутации правительства и недопущение огласки неправомерных действий правительства, или сокрытие информации о функционировании государственных учреждений, или навязывание определенной идеологии, или сдерживание забастовочного движения."

Принцип 3. Чрезвычайное положение.

независимыми судами. Эта формулировка основана на определении конституционализма в книге проф. S.A. de Smith "The Commonwealth and its Constitution" London, Stevens and Sons, 1964, p.106 и дополнена ссылкой на ст. 25 Международного пакта о гражданских и политических правах.

В случае возникновения чрезвычайного положения, которое угрожает существованию страны, и о наличии которого официально и законно объявлено в соответствии с нормами национального и международного права, государство может ввести ограничения свободы самовыражения и информации, но только в степени, строго необходимо в связи с требованиями ситуации, и только тогда и настолько, насколько они не противоречат другим обязательствам правительства по международному праву.

Принцип 4. Запрещение дискриминации.

Никогда при ограничении свободы самовыражения или информации, в том числе под предлогом национальной безопасности, не должна допускаться дискриминация по признакам расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или других взглядов, национального или социального происхождения, имущественного ценза, рождения или по другим признакам.

II. ОГРАНИЧЕНИЯ СВОБОДЫ САМОВЫРАЖЕНИЯ.

Принцип 5. Свободы мнения.

Никто не может подвергаться никаким ограничениям, лишениям прав или санкциям по причине собственных мнений или убеждений.

Принцип 6. Самовыражение, которое может угрожать национальной безопасности.

В соответствии с принципами 15 и 16 самовыражение может караться, как угрожающее национальной безопасности, если правительство может продемонстрировать:

- (a) что самовыражение имеет целью призыв к насильственным действиям;
- (b) может привести к таким насильственным действиям;
- (c) имеется прямая и непосредственная связь между самовыражением и возможностью или возникновением таких насильственных действий;

Принцип 7. Самовыражение, находящееся под защитой.

(a) В соответствии с принципами 15 и 16 мирное осуществление права на свободу самовыражения не должно рассматриваться как угроза национальной безопасности или подвергаться ограничениям или наказанию. Самовыражение, не составляющее угрозу национальной безопасности включает, но не ограничивается самовыражением, которое:

- (i) выступает за ненасильственное изменение политики правительства или смену самого правительства;
- (ii) представляет собой критику или оскорбление страны, государства или его символов, правительства государственных ведомств или деятелей, а также зарубежной страны государства или его символов, правительства государственных ведомств или деятелей¹;
- (iii) представляет возражение или выступает в поддержку возражения, в силу религии, соображений совести или убеждений, против призыва на военную службу или

¹ Примечание: В контексте данных Принципов к "государственным деятелям" относятся глава государства, глава правительства, все должностные лица, состоящие на службе правительства, включая министров; все должностные лица вооруженных сил, сил безопасности и полиции и все лица, занимающие государственные выборные должности.

- военной службы как таковой; конкретного конфликта или угрозы применения силы для разрешения международных споров;
- (iv) направлено на передачу информации о предполагаемых нарушениях международных норм, касающихся прав человека или международного гуманитарного права.
- (b) Никто не может быть наказан за критику или оскорбление страны, государства или его символов, правительства, государственных ведомств или деятелей, а также зарубежной страны, государства или его символов, правительства, государственных ведомств или деятелей, если только эта критика или оскорбление не направлено на подстрекательство к насильственным действиям или же они могут повлечь такие действия.

Принцип 8. Простая передача сведений о деятельности, которая может угрожать национальной безопасности.

Не должно предотвращаться или наказываться самовыражение только потому, что оно передает информацию, опубликованную организацией или об организации, которая объявлена правительством как угрожающая интересам национальной безопасности или тесно связанным с ней интересам.

Принцип 9. Использование языка национального меньшинства или другого языка.

Самовыражение, будь то письменное или устное, не может быть запрещено на том основании, что использует тот или иной язык, особенно язык национального меньшинства.

Принцип 10. Незаконное вторжение третьих лиц в самовыражение.

Государства обязаны принимать разумные меры для предотвращения незаконного вмешательства частных групп или отдельных лиц в осуществляемую мирным образом свободу самовыражения даже, если это самовыражение носит критический характер в отношении правительства или его политики. В частности, правительства обязаны осудить противоправные действия направленные на подавление свободы самовыражения, проводить расследования и передавать виновных органам правосудия.

III. ОГРАНИЧЕНИЯ СВОБОДЫ ИНФОРМАЦИИ.

Принцип 11. Общее правило доступа к информации.

Каждый имеет право получать информацию от властных структур, в том числе информацию, относящуюся к государственной безопасности. Любые ограничения этого права под предлогом национальной безопасности не могут вводиться, если только правительство не продемонстрирует, что такое ограничение предписано законом и необходимо в демократическом обществе для защиты законных интересов национальной безопасности.

Принцип 12. Узкое обозначение исключений под предлогом национальной безопасности.

Государство не может категорически отказывать в доступе ко всей информации, относящейся к национальной безопасности, но должно обозначить в законе только те

конкретные и узкие категории информации, которые необходимо оставлять закрытыми в законных интересах национальной безопасности.

Принцип 13. Общественный интерес к раскрытию информации.

Во всех законах и решениях, относящихся к праву получения информации, в первую очередь необходимо учитывать общественный интерес к получению этой информации.

Принцип 14. Право на независимое рассмотрение отказов в предоставлении информации.

Государство обязано принять соответствующие меры для обеспечения права на получение информации. Эти меры должны обязывать властные структуры в случае отказа от предоставления информации указывать причину в письменном виде в разумно короткое время, а также должны предоставлять право рассмотрения обоснованности и законности отказа независимым органам, в том числе юридическое рассмотрение в том или ином виде. Рассматривающей претензии орган должна обладать правом ознакомления со скрываемой информацией.¹

Принцип 15. Общее правило раскрытия секретной информации.

Никто не может быть наказан под предлогом национальной безопасности за раскрытие информации, если:

это раскрытие не наносит действительного ущерба и, по всей вероятности, не может причинить ущерб законным интересам национальной безопасности;

общественный интерес к получению этой информации перевешивает ущерб от ее раскрытия.

Принцип 16. Информация, полученная на государственной службе.

Никто не может стать объектом преследования под предлогом национальной безопасности за разглашение информации, полученной на государственной службе, если общественный интерес к получению этой информации перевешивает ущерб от ее раскрытия.

Принцип 17. Информация, ставшая всеобщим достоянием.

После того как информация стала общедоступной, пусть даже незаконными средствами, любые обоснования необходимости прекратить ее дальнейшую публикацию уступают праву общества на получение информации.

Принцип 18. Защита источников информации журналистов.

Защита национальной безопасности не может быть использована как основание для вынуждения журналиста раскрыть конфиденциальный источник информации.

Принцип 19. Доступ в закрытые районы.

¹ *Примечание: Дополнительные основания для получения и исправления персональной информации, содержащихся в документах на частное лицо, как, например, в целях осуществления права неприкосновенности частной жизни, находятся за пределами данных принципов.*

Любое ограничение свободного потока информации не должно иметь характер, который сводил бы на нет основы прав человека и гуманитарного права. В частности, правительства не должны препятствовать посещению журналистами или представителями межправительственных или неправительственных организаций, наделенных правом наблюдения за тем, как соблюдаются права человека и гуманитарные нормы в тех регионах, в отношении которых есть разумные основания полагать, что там нарушаются или нарушены права человека или нормы гуманитарного права. Правительство не может запретить доступ журналистам и представителям таких организаций в районы, где происходят насильственные действия или вооруженный конфликт за исключением случаев когда их присутствие там поставило бы под явную угрозу безопасности других.

IV. ПРИНЦИП ГОСПОДСТВА ПРАВА И ДРУГИЕ ПРИНЦИПЫ.

Принцип 20. Гарантии общего принципа господства права.

Любое лицо, обвиненное в совершении преступления, имеющего отношение к безопасности,¹ в отношении самовыражения или информации пользуется всеми гарантиями принципа господства права, которые являются частью международного права. Они включают, но не ограничиваются, следующими правами:

- (a) право презумпции невиновности;
- (b) право не подвергаться произвольному аресту;
- (c) право на быстрое уведомление на языке понятном лицу о предъявленных обвинениях и подтверждающих эти обвинения доказательствах;
- (d) право на быстрый доступ к адвокату по своему выбору;
- (e) право на судебное разбирательство в разумно короткий срок;
- (f) право на достаточное время для подготовки к своей защите;
- (g) право на справедливое и открытое рассмотрение дела беспристрастным судом или органом правосудия;
- (h) право на допрос свидетелей обвинения;
- (i) право на непредъявление доказательств в ходе судебного процесса, если таковые не были предъявлены обвиняемому лицу в предоставлении возможности представления контрдоказательств;
- (j) право на апелляцию в независимый суд или орган правосудия, обладающий полномочиями пересмотра и отмены решения с точки зрения законности и предъявления доказательств.

Принцип 21. Средства правовой защиты.

Все средства правовой защиты, включая специальные, такие как habeas corpus и amparo должны предоставляться лицам, обвиненным в преступлениях, относящимся к безопасности, в том числе и во время чрезвычайного положения, угрожающего жизни страны по определению в принципе 3.

Принцип 22. Право на рассмотрение дела независимым органом правосудия.

- (a) По выбору обвиняемого дело по обвинению в преступлении, имеющем отношение к безопасности, должно рассматриваться судом присяжных там, где таковой институт

¹ *Примечание: В контексте данных Принципов под "преступлением, имеющее отношение к безопасности", понимается акция, которая по мнению правительства подлежит наказанию в целях защиты интересов национальной безопасности или тесно связанных с не интересов.*

имеется, или же судьями, которые являются реально независимыми. Суд над лицами, обвиненными в преступлениях, имеющих отношение к безопасности, осуществляемый судьями без представления соответствующих гарантий, является *prima facie* нарушением права на рассмотрение дела независимым органом правосудия.

- (b) Ни в коем случае гражданское лицо не может подвергаться судебному преследованию военным судом или трибуналом за преступления, имеющие отношение к безопасности.
- (c) Ни в коем случае гражданское лицо или военнослужащий не могут подвергаться судебному преследованию особыми судами или трибуналами, специально созданными для рассмотрения дела.

Принцип 23. Предварительная цензура.

Самовыражение не должно подвергаться предварительной цензуре в интересах национальной безопасности за исключением условий чрезвычайного положения, угрожающий жизни страны, которых говорится в принципе 3.

Принцип 24. Несоразмерные наказания.

За преступления, имеющие отношение к безопасности, в которых затронуты права на самовыражение и информацию, отдельные лица, редакции СМИ, политические и другие организации не могут подвергаться санкциям, ограничениям прав или карательным мерам, которые несоразмерны серьезности совершенного преступления.

Принцип 25. Отношение данных Принципов к другим нормам.

Ничто в данных Принципах не может интерпретироваться как ограничение или сужение любых прав человека или свобод признанных международными, региональными или национальными законами или нормами.



Артикль 19

Международный центр против цензуры

Организация "Артикль¹ 19" берет свое имя и цель деятельности от Статьи 19 Всеобщей декларации прав человека, которая гласит:

Каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их; это право включает свободу беспрепятственно искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ.

Организация "Артикль 19", - международный центр против цензуры, работает на основе беспристрастности в целях обнаружения, выявления и противодействия случаям цензуры во всем мире. Мы считаем, что свобода убеждений и информации является одним из основных прав человека, без которого все иные права, включая право на жизнь, не могут быть надежно защищены. "Артикль 19" защищает указанное право, когда ему грозит опасность, противопоставит политике правительств, которые нарушают его, и обличает цензуру.

Исследовательские, издательские программы "Артикль 19", кампании и судебные вмешательства направлены на борьбы с цензурой во всех ее проявлениях. Мы работаем от лица жертв цензуры: людей, которые подверглись физическому нападению, были убиты, несправедливо заключены в тюрьмы, ограничены в свободе перемещения или уволены с работы; от имени печатных и электронных средств массовой информации, которые были подвергнуты цензуре, запрещены, закрыты или приостановлены, либо которым угрожали закрытием; от имени организаций, включая политические группы и профсоюзы, которым угрожают, на которые оказывают давление или заставляют замолчать.

Организация "Артикль 19" контролирует соблюдение отдельными государствами международных стандартов свободы выражения мнений; готовит отчеты для межправительственных организаций, таких как Комитет и Комиссия ООН по правам человека; а также возбуждает иски от имени частных лиц в Европейском суде по правам человека, иных международных органах и внутригосударственных судах.

Организация "Артикль 19" создала постоянно растущую международную сеть заинтересованных лиц и организаций, которые обеспечивают поступление информации случаях цензуры принимают меры в конкретных случаях. Члены организации во всем мире помогают защищать права жертв цензуры путем обращения к общественному мнению,

¹ Примечание: В переводе с английского "article" означает "статья".

призывая власти уважать свободу получения информации и выражения мнений, а также обеспечивать защиту указанных свобод через совершенствование внутригосударственных и международных стандартов.

"Артикль 19" является неправительственной, некоммерческой организацией, зарегистрирована в Великобритании (свидетельство № 327421) и существует только на благотворительные пожертвования. Если Вы хотите получить более подробную информацию от "Артикль 19" или хотели бы стать членом организации, обращайтесь по адресу:

Article 19

Lancaster House, 33 Islington High Street
London N1 9LH
Tel: +44 207 278-9292 Fax +44 207 713 1356
E-Mail: info@article19.org
Web site: <http://www.gn.apc.org/article19>

Международное правление: Зейнаб Бадави (Великобритания), председатель; Джеффри Байндмэн (Великобритания), казначей; Питер Байэр (Нидерланды); Кэвин Бойли (Ирландия); Парам Кумарасвами (Малайзия); Сала Эдвин Хафиз (Египет); Пол Хоффман (США); Кушроу Ирани (Индия); Джоди Коллапен (Южная Африка); Дэйзи Ли (Гонконг); Гоенаван Мохамэд (Индонезия).

Почетный член: Аунг Сан Суу Кьи (Бирма)

Исполнительный директор: Эндрю Паддефатт